



**HAL**  
open science

## CREE - Centre de recherches Europes-Eurasie

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. CREE - Centre de recherches Europes-Eurasie. 2009, Institut national des langues et civilisations orientales - INALCO. hceres-02031650

**HAL Id: hceres-02031650**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02031650v1>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

## Rapport d'évaluation

Unité de recherche :

Centre de Recherches Europe-Eurasie (CREE)  
de l'INALCO



Mars 2009



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

## Rapport d'évaluation

Unité de recherche :

Centre de Recherches Europe-Eurasie (CREE)  
de l'INALCO

Le Président  
de l'AERES

Jean-François Dhainaut

Section des unités  
de recherche

Le Directeur

Pierre Glorieux

Mars 2009



# Rapport d'évaluation )

## L'Unité de recherche :

Nom de l'unité : Centre de Recherches Europe-Eurasie (CREE)

Label demandé : CA (Fusion 1440 / 2521 / 3576)

N° si renouvellement :

Nom du directeur : Mme Catherine POUJOL

## Université ou école principale :

INALCO

## Autres établissements et organismes de rattachement :

## Date(s) de la visite :

8 janvier 2009



# Membres du comité d'évaluation

## Président :

M. Nicolas ZUFFEREY (Université de Genève)

## Experts :

M. Noël DUTRAIT (Université de Provence, Aix-Marseille 1)

M. Michel NIQUEUX (Université de Caen)

M. Arthur STOCKWIN (Université d'Oxford)

Mme Marie-Thérèse VINET (Université Sherbrooke)

Expert(s) représentant des comités d'évaluation des personnels (CNU, CoNRS, CSS INSERM, représentant INRA, INRIA, IRD.....) :

M. Régis GAYRAUD (CNU)

# Observateurs

## Délégué scientifique de l'AERES :

M. Ronald SHUSTERMAN

## Représentant de l'université ou école, établissement principal :

Mme Manuelle FRANCK, vice-présidente du conseil scientifique de l'INALCO

## 1 • Présentation succincte de l'unité

L'équipe comprend 36 enseignants-chercheurs

- 8 PR/DR
- 28 MCF/CR
- 11 HDR
- 2 thèses soutenues en moyenne chaque année
- Nombre de doctorants actuels : 33. 10 financés (ATER 1, allocataire 1, boursier 1, CIFRE 1, autres 6) plus enseignants du secondaire et secteur privé.
- Nombre de thèses soutenues : 2 (CEB) + 2 (CEEM) + 4 (CCREA)
- Durée moyenne : 4 ans (hors exception d'une thèse inscrite sur 10 ans)
- Nombre de publiants : 32 (hors doctorants)

## 2 • Déroulement de l'évaluation

La visite s'est déroulée selon le programme prévu, à la satisfaction de tous et dans une ambiance cordiale qui a facilité l'évaluation. Les équipes étaient représentées en grand nombre. Après une courte introduction, chacune des trois équipes actuelles a été décrite par son directeur à l'aide de l'outil PowerPoint, puis le projet CREE a été présenté dans les détails. A l'issue de l'entretien avec les enseignants-chercheurs (en présence des doctorants), les doctorants ont été écoutés à leur tour hors de la présence des enseignants-chercheurs.

## 3 • Analyse globale de l'unité, de son évolution et de son positionnement local, régional et européen

Les trois unités (CEB, CEM, CRREA) qui se proposent de se réunir dans le CREE couvrent trois aires géographiques offrant bon nombre de caractéristiques communes : toutes les trois correspondent à des pays qui se sont construits aux XIXe et XXe siècles, avec l'émergence de leur sentiment national, en opposition avec des Empires forts (E. austro-hongrois, E. russe puis URSS, E. ottoman), ainsi qu'aux pays aujourd'hui héritiers de ces grandes puissances impériales (Hongrie, Russie, Turquie). Plus récemment, cet ensemble géopolitique a connu de profonds bouleversements (révolutions, effondrement de l'URSS, guerres des Balkans). Ce sont ces évolutions, replacées dans leur contexte historique et culturel, que le CREE se propose d'étudier.

Les spécialistes de la plupart des pays concernés sont très peu nombreux en France, et le CREE, en regroupant trois centres de recherche déjà connus et reconnus au niveau international, est destiné à regrouper et renforcer l'activité de ces experts.

Les centres ont une excellente visibilité nationale ; les chercheurs sont souvent sollicités pour des expertises. La visibilité à l'étranger est également très bonne.



## 4 • Analyse équipe par équipe et par projet

Le CEB (Centre d'études balkaniques) comprend trois axes (linguistique, littéraire, socio-historique), qui ont organisé, avec des collaborations locales et internationales, des journées d'études, des colloques, et produit de nombreuses publications, dont trois numéros de la revue *Cahiers balkaniques*.

Le CEEM (Centre d'études de l'Europe médiane) comprend deux grands axes (historique-anthropologique et littéraire), qui ont conduit à des journées d'études. L'un des travaux majeurs du centre est une anthologie de textes fondateurs de l'identité nationale des pays d'Europe médiane, traduits et présentés par une vingtaine de spécialistes. Les contacts internationaux sont très nombreux.

Le CRREA (Centre de recherches russes et euro-asiatiques) regroupe cinq équipes, dont l'activité s'étend jusqu'au Caucase et à la Sibérie. Le CRREA répond à des demandes d'expertise de la part d'organismes publics français. Il a créé un site internet.

Les projets du CREE sont des projets transversaux, pluridisciplinaires, qui permettront de mieux dépasser les limites géographiques de chacun des trois centres ci-dessus et de multiplier les angles d'approche et les rencontres entre spécialistes.

## 5 • Analyse de la vie de l'unité

- En termes de management :

Excellente gouvernance des différentes équipes actuelles.

- En termes de ressources humaines :

Grandes variétés des disciplines représentées, le travail collectif et commun, dans une excellente entente académique, de personnels issus de régions souvent en conflit est un point à noter.

- En termes de communication :

Très bonne circulation des informations entre les différentes équipes et leurs étudiants, par voie électronique.

## 6 • Conclusions

- Points forts :

- Les différents centres (CEB, CEEM, CRREA) appelés à se fondre dans le CREE sont, chacun dans sa spécialité, reconnus par les spécialistes de leurs disciplines pour la qualité de leurs travaux et la valeur de leurs équipes scientifiques. En témoignent l'importance des publications et les nombreuses missions d'expertise confiées à leurs membres.

- Il y a une véritable logique dans le projet de création du CREE pour unifier les différents centres. Les trois centres réunis donnent l'image d'un groupe dynamique qui a su développer dès maintenant des projets communs s'appuyant sur les problématiques semblables qui unifient l'aire culturelle considérée.

- Les axes de recherches définis sont en prise avec l'actualité politique et culturelle de cette zone. Les axes de recherche transversaux définis par le projet témoignent de sa cohérence.

- Importance des collaborations nationales et internationales. En particulier, depuis de nombreuses années, les centres s'impliquent, au niveau parisien, dans une collaboration fructueuse avec les autres centres de recherches existant consacrés à leurs aires culturelles (ex : monde slave avec ceux rattachés à Paris 4 dans le cadre de l'Institut d'études slaves de Paris).

- Soutien des doctorants en séjour à l'étranger.

- Incitation à la présence des travaux des doctorants dans les publications des équipes

- Bonne gouvernance, impliquant les doctorants et favorisant leur intégration, esprit d'équipe évident.



- **Points faibles :**

- Les évaluateurs ont du mal à trouver de véritables points faibles.

- **Recommandations :**

- La cohérence du projet CREE est manifeste, mais, entre les trois sous-équipes et les différents axes, elle ne doit pas masquer un risque d'empilement des microstructures. Il conviendra, à la fin du prochain quadriennal et pour la préparation du suivant, de faire le bilan des points forts et des éventuelles faiblesses.

- Le CREE ainsi formé, au très fort potentiel, doit poursuivre avec volontarisme une politique de visibilité pour s'affirmer comme pôle de première grandeur en France sur l'aire culturelle définie. Il est souhaitable que soient poursuivies et développées les coopérations internationales, afin de renforcer encore la visibilité des équipes du CREE à l'étranger.

Note de l'unité	Qualité scientifique et production	Rayonnement et attractivité, intégration dans l'environnement	Stratégie, gouvernance et vie du laboratoire	Appréciation du projet
A+	A+	A+	A+	A+





**Le Président**

Paris, le 7 avril 2009

N/Réf. : DIR/JL/DH/N° 2009.034

Affaire suivie par ML. Jouannaux

✉ : [mljouannaux@inalco.fr](mailto:mljouannaux@inalco.fr)

☎ : 01 80 51 95 02

Monsieur Pierre GLORIEUX  
Directeur de la Section des unités de  
Recherche  
AERES  
20, rue Vivienne  
75002 PARIS

**Objet :** réponse au rapport d'évaluation de l'unité de recherche EA Centre de Recherches Europe-Eurasie (CREE)

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de l'envoi du rapport d'évaluation de l'unité de recherche EA Centre de Recherches Europe-Eurasie (CREE).

Il s'agit d'une fusion de trois équipes d'accueil, le Centre de recherche russes et euro-asiatiques (CREA), le Centre d'études balkanique (CEB), le Centre d'études de l'Europe médiane (CEEM).

Ce regroupement repose sur une logique scientifique forte et une collaboration ancienne entre les composantes. Ce projet d'unité est aussi le résultat d'une politique de regroupement d'équipes travaillant sur les aires culturelles, qui s'inscrit pleinement dans la stratégie de l'établissement pour favoriser les transversalités et décloisonner le fonctionnement par langue.

L'INALCO souhaite également rappeler l'importance des collaborations entre le CREE et les autres équipes de recherche de l'INALCO à vocation disciplinaire. Ses membres sont fortement engagés dans le projet scientifique du Centre de recherche sur les littératures et oralités du monde (CERLOM) et dans celui de l'unité de linguistique Structures et dynamiques des langues (SEDYL), dont la création est demandée dans le cadre du quadriennal.

Vous trouverez ci-dessous les remarques de la direction de l'unité et de ses composantes :

*« Nous avons pris connaissance du rapport du comité d'experts suite à l'évaluation faite du Centre de recherches Europe-Eurasie (CREE) et remercions vivement le comité pour son avis très positif,*

*notamment la visibilité tant en France qu'à l'étranger, la gouvernance des trois équipes constituant le CREE, l'entente académique des chercheurs impliqués, l'effort d'intégration des doctorants aux travaux des centres, la logique du projet de création du CREE pour unifier les trois centres actuels et la dynamique de groupe déjà existante.*

*Nous avons été sensibles également aux recommandations adressées et aimerions souligner que le nombre important de thèmes de recherche recouvre une pratique déjà existante. Plutôt que de freiner nos recherches, il reflète la diversité des langues et des civilisations que nous couvrons, la pluralité de nos centres d'intérêt. Cette pluralité des axes de recherche est par ailleurs rendue possible par le nombre important de chercheurs qui y sont associés, y compris ceux venant d'établissements et d'institutions extérieures à l'INALCO.*

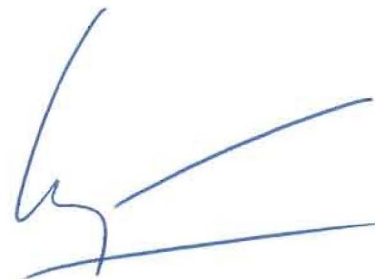
*Les membres du CREE auront à cœur, par ailleurs, de renforcer leurs coopérations internationales et leur visibilité, ce qui devrait être facilité par la réunion des équipes existantes.*

*Le CEEM aimerait que soient rectifiés deux points, si le comité le juge opportun : le CEEM a organisé non seulement des journées d'étude, mais aussi de nombreux colloques internationaux. Il s'est doté en 2007 d'un site Internet.*

*Nous remercions particulièrement les membres du comité pour la qualité de l'attention et de l'écoute dont ils ont fait preuve tout au long de leur visite.*

- Catherine Poujol, directrice du CREE*
- Sophie Vassilaki et Joëlle Dalègre, CEB*
- Maria Delaperrière et Marie Vrinat-Nikolov, CEEM*
- Charles Urjewicz et Catherine Géry, CRREA »*

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes salutations distinguées.



Jacques LEGRAND

